



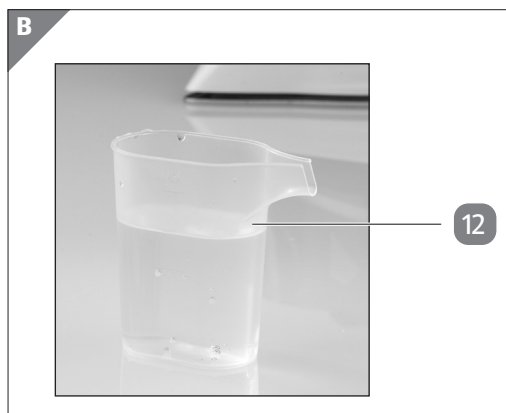
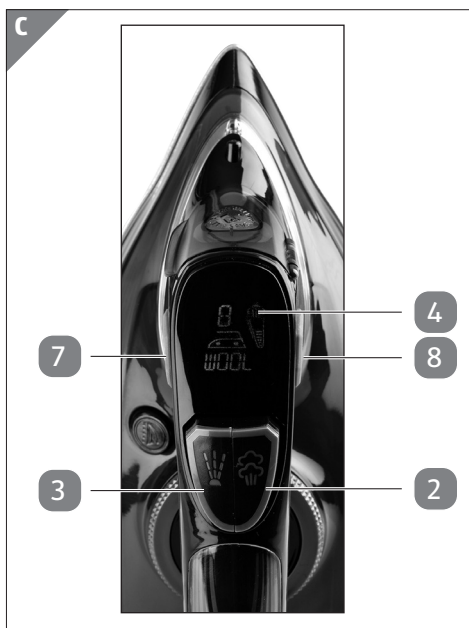
Használati útmutató



GŐZÖLŐS VASALÓ



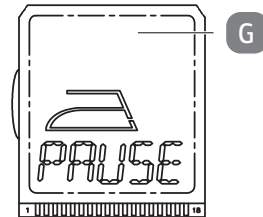
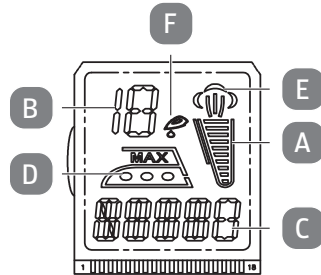
Eredeti használati utasítás



A csomag tartalma/a készülék részei

- 1 Fogantyú
- 2 Gőzlőgomb
- 3 Permetezőgomb
- 4 LC-kijelző
(lásd még: A–H)
- 5 Víztartály (betöltőnyílás)
- 6 Permetezőnyílás
- 7 „Hőfok növelése”, illetve be-/ki-
kapcsoló gomb
 - Bekapcsolás (a gomb rövid meg-
nyomásával [lásd még: 16. oldal])
 - Kikapcsolás (a gomb 3 másodper-
cig történő nyomva tartásával)
- 8 „Hőfok csökkentése” gomb
- 9 Gőzszabályozó gomb
- 10 Talp
- 11 Támasztósarok
- 12 Töltőpohár
- 13 Öntisztítási gomb
- 14 Használati útmutató és
garancialevél (ábra nélkül)

Kijelző



- A Kijelző: hőfoktartomány
- B Kijelző: hőfokozat
- C Kijelző: anyagtípus
- D Kijelző: pontszimbólum/MAX
- E Kijelző: gőzlős vasalás
- F Kijelző: öntisztító funkció
- G Kijelző: automatikus kikapcsolás
- H Kijelző: STdbb (készlenléti állapot)

Tartalom

Áttekintés	2
A csomag tartalma/a készülék részei	3
Általános tudnivalók	5
Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót.....	5
Jelmagyarázat és további információk.....	5
Biztonság	6
Rendeltetésszerű használat.....	6
Biztonsági utasítások	7
Csökkent képességű gyermekeket és személyeket fenyegető veszélyek ..	7
Veszélyek elektromos készülék használata közben	8
Veszélyek a gőzölős vasaló üzemeltetése közben	9
Telepítés és szerelés	12
Az első használatbavétel előtt	12
A vasalással kapcsolatos tudnivalók	12
Kezelés	14
Ionbevonattal ellátott vasalótalp.....	14
A víztartály feltöltése.....	14
A készülék bekapcsolása.....	14
A hőfok beállítása	15
Szárzasvasalás	16
Vasalás és permetezés.....	16
Gőzölős vasalás (8 és 11 közötti hőfokozat)	17
Vízkömentesítő rendszer.....	18
Öntisztítás	19
Csöpögésgátló funkció.....	19
Automatikus kikapcsolás (Auto Shut Off).....	20
A készülék kikapcsolása	20
Kiürítés és tárolás	21
Karbantartás, tisztítás és ápolás	22
Zavarok és elhárításuk	23
Műszaki adatok	25
Megfelelőségi nyilatkozat	25
Leselejtezés	25
A csomagolás ártalmatlanítása	25
A készülék ártalmatlanítása	25

Általános tudnivalók

Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót



A jelen használati útmutató ehhez a gőzölős vasalóhoz tartozik. Fontos tudnivalókat tartalmaz az üzembe helyezéssel és a kezeléssel kapcsolatban.

A gőzölős vasaló használata előtt alaposan olvassa át ezt a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket okozhat, vagy a gőzölős vasaló károsodásához vezethet.

A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályozások alapján készült. Vegye figyelembe az adott országban érvényes irányelveket és törvényeket is.

A későbbi használatához őrizze meg a használati útmutatót. Ha továbbadja valakinek a gőzölős vasalót, feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót is.

Jelmagyarázat és további információk

Az itt felsorolt jelek és figyelmeztetések a készüléken és/vagy a csomagoláson található kiegészítő információként szolgálnak.



Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót!

A fontos figyelmeztetéseket ez a szimbólum jelöli.



FIGYELMEZTETÉS!

személyi sérülésekre utal

FIGYELEM!

anyagi károkra utal



A fontos információkat ez a szimbólum jelöli.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd a „Megfelelőségi nyilatkozat” című fejezetet): a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek a vonatkozó EK irányelveknek.



Vigyázat! A használat során a készülék felülete felforrósodik.



Az „Ellenőrzött biztonság” címke igazolja, hogy a készülék rendeltetésszerű használat esetén biztonságos. A készülék megfelel a termékbiztonságról szóló német törvényben előírtaknak, amit a független minőségellenőrző intézmény GS jelzése igazol.



A szimbólum a használt készülékek ártalmatlanítására vonatkozó előírásokat jelöli (lásd az „Ártalmatlanítás” fejezetet).

Biztonság

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag ruha és ágynemű vasalására alkalmas. Csak száraz beltéri helyiségekben használható. A készülék ezenfelül kizárólag háztartásokban használható, ipari felhasználásra nem alkalmas. A készülék bármilyen más használata vagy a készüléken való bármilyen változtatás nem rendeltetésszerűnek minősül, és alapvetően tilos. A nem rendeltetésszerű használatból vagy hibás kezelésből eredő károkért nem vállalunk felelősséget.

Biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el és tartsa be az alábbiakban megadott összes biztonsági utasítást. Amennyiben nem tartja be őket, akkor jelentős baleset- és sérülésveszély, valamint dologi kár és a készülék sérülésének veszélye áll fenn.

Csökkent képességű gyermekeket és személyeket fenyegető veszélyek

- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró, vagy tapasztalatot, illetve tudást nélkülöző személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha a készülék biztonságos használatát megtanították nekik, és a készülék használatából adódó veszélyeket megértették.
- A készülék tisztítását és karbantartását 8 év alatti gyermekek nem vagy csak felügyelet mellett végezhetik. A bekapcsolt vagy éppen lehűlő vasaló és csatlakozóvezetéke 8 év alatti gyermekektől távol tartandó.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A gyermekek nem ismerik az elektromos eszközök használatában rejlő veszélyeket. Ezért a készüléket úgy használja és tárolja, hogy 8 évnél fiatalabb gyermekek ne férhessenek hozzá. Ne hagyja lógni a hálózati kábelt, nehogy azt megrántsa valaki.
- A csomagolóanyagot tartsa távol a gyermekektől – **Fulladásveszély!**

Veszélyek elektromos készülék használata közben

- A készüléket csak előírás szerűen beszerelt, földelt, a típus-táblán szereplő hálózati feszültségnek megfelelő értékkel üzemelő dugaszolóaljzathoz csatlakoztassa.
- Veszélyhelyzetek elkerülése érdekében a sérült hálózati vezetéket csak a gyártó, szakszerviz vagy hasonlóan képzett szakember cserélheti ki.
- A sérült hálózati kábelt csak a gyártó által megnevezett szakszerviz cserélheti ki, hogy a sérülés- és balesetveszély, valamint a készülék károsodása ezáltal elkerülhető legyen.
- Javításokat csak engedéllyel rendelkező szakszervizek hajthatnak végre. A nem szakszerűen javított készülékek veszélyt jelentenek a felhasználó számára.
- A balesetek elkerülése érdekében a készüléket működés közben ne hagyja felügyelet nélkül.
- A balesetek elkerülése érdekében soha nem szabad egyidejűleg több háztartási készüléket ugyanarra a védőföldelt csatlakozóaljzatra csatlakoztatni (pl. 3-as elosztóval).
- A készüléket, a csatlakozóvezetéket és a hálózati csatlakozót tilos vízbe meríteni. Ügyeljen arra, hogy víz csak az arra szolgáló víztartályba kerüljön. A készülékházba ne kerüljön folyadék.
- A készüléket sem esőnek, sem egyéb nedvességnek nem szabad kitenni, ezért soha ne használja a szabadban!

Áramütés veszélye!

- Amennyiben a készülék mégis vízbe esne, akkor húzza ki a csatlakozódugót, és vegye ki a készüléket! Ezután már tilos a készülék újbóli használata, illetve azt egy engedéllyel rendelkező szakszervizzel át kell vizsgáltatni. Ez azokban az esetekben is érvényes, ha a hálózati kábel vagy a készülék megsérült, vagy ha a készülék leesett. **Áramütés veszélye!**
- Üzemzavar vagy vihar esetén, tisztítás előtt, vagy ha nem használja a készüléket, mindig húzza ki a hálózati csatlako-

zót. Soha ne a csatlakozókábelnél fogva húzza! **Áramütés veszélye!**

- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelt vagy a készüléket soha ne helyezze forró felületre vagy hőforrás közelébe. Úgy helyezze el a hálózati kábelt, hogy ne érintkezzen forró vagy éles tárgyakkal. **Áramütés veszélye!**
- A hálózati kábelt semmi esetre se hajlítsa meg vagy tekerje a készülék köré, mert ez kábeltörést eredményezhet.

Áramütés veszélye!

- Soha ne használja a készüléket úgy, ha Ön nedves talajon áll, vagy ha a keze vagy a készülék nedves.

Áramütés veszélye!

- Soha ne nyissa fel a készüléket, és soha ne próbáljon fém-tárgyakkal a készülékbe nyúlni. **Áramütés veszélye!**

Veszélyek a gőzölős vasaló üzemeltetése közben



Vigyázat! A használat során a felület felforrósodik. Soha ne érintse meg a forró felületet, és vegye figyelembe, hogy a készülék a kikapcsolás után is forró lehet.

- A hálózatra csatlakoztatott vasalót soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- A víztartály feltöltése vagy kiürítése előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.

- A töltőnyílást tilos használat közben nyitva hagyni. Vegye figyelembe az „A víztartály feltöltése” fejezetben foglalt utasításokat.
- A vasalót mindig stabil felületen használja és állítsa fel.
- Ha a vasalót állványra teszi, győződjön meg arról, hogy az állvány stabil felületen helyezkedik-e el.
- Ne használja a vasalót, ha az leesett, illetve ha látható sérülést vagy szivárgást tapasztal rajta.
- Tisztítás és tárolás előtt mindig húzza ki a hálózati dugót, és hagyja a készüléket teljesen lehűlni.
- A készüléket csak beltéri helyiségekben használja.
- Soha ne tárolja olyan helyen a készüléket, ahonnan kádba vagy mosdókagylóba eshet.
- A készüléket ne a hálózati kábelnél, hanem mindig a hálózati csatlakozónál fogva húzza ki. A készüléket soha ne szállítsa a hálózati kábelnél fogva.
- Ne használja a készüléket éghető folyadékok és gőzök közeliében. A szikrázás robbanást okozhat.
- A vasaló forró talpa és a kiáramló gőz égést vagy forrázást okozhat.
- Vasalás közben mindig legyen óvatos.
- Gondoskodjon arról, hogy mások – különösen gyermekek vagy háziállatok – ne égessék meg magukat a vasalóval.
- A forró vasalót soha ne fordítsa forró talppal felfelé, mert ekközben forró víz folyhat ki belőle.
- Soha ne vasaljon testen viselt textíliát.
- A gőzt ne irányítsa emberekre, állatokra vagy növényekre.
- Ha rövid ideig abbahagyja a vasalást, a vasalót mindig az arra szolgáló támasztósarokra és soha ne a vasaló talpára állítsa. A vasaló felállításához mindig a támasztósarkot használja. Győződjön meg arról, hogy a felállításra használt felület megfelelően stabil-e.

- Mindig fix és stabil felületen vasaljon, hogy a vasaló ne es-
hessen le.
- A nem megfelelő vasalási hőfok az anyag sérüléséhez vezet-
het.
- A vasalón legfeljebb az anyag bevarrócímkéjén szereplő
hőfokot állítsa be.
- A vasalót ne húzza át fémes tárgyakon – például gombokon
vagy cipzáraikon –, mert a kemény tárgyak megkarcolhatják
a talpát.
- Ne töltsön a maximálisan megengedett mennyiségnél több
vizet a tartályba. Ügyeljen a „MAX” jelölésre.
- Csak eredeti tartozékokat használjon. Fokozott balesetve-
széllyel jár, ha nem eredeti alkatrészeket használ. A nem
eredeti tartozékok miatti balesetekre és károokra nem vonat-
kozik jótállás. Más gyártótól származó tartozékok használata
és az abból eredő károk esetén minden garanciaigény érvé-
nyét veszti.
- A készülék nem üzemeltethető külső időkapcsolóval vagy
egyéb távkapcsolórendszerrel.
- A víztartályba kizárólag vezetékes víz vagy vezetékes és
desztillált víz 1:1 arányú keveréke tölthető.
- A vizet kizárólag az arra szolgáló víztartályba töltsé. Soha ne
töltsön bele tisztító- vagy oldószert. Ne használjon vízkőtele-
nített vizet, ruhaszáritóból származó vizet, illetve keményí-
tős, illatosított vagy öblítőszerves vizet.
- A tisztításhoz ne használjon maró hatású tisztító- vagy súro-
lószert.
- Tartsa be a „Karbantartás, tisztítás és ápolás” című fejezet
további utasításait.

Telepítés és szerelés

Az első használatbavétel előtt

FIGYELMEZTETÉS!

A veszélyhelyzetek kialakulásának elkerülése érdekében kicsomagolás után ellenőrizze, hogy az eszköz felszerelése teljes-e, és nincsenek-e rajta a szállítás során keletkezett károsodások. Bizonytalanság esetén ne használja a készüléket, hanem forduljon az ALDI áruházhoz, ahol a terméket vásárolta.

A készülék a szállítás során esetlegesen keletkező károsodások elkerülése érdekében be van csomagolva.

- Óvatosan vegye ki a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolás minden részét.
- Távolítsa el az esetleges szállítási sérülések ellen a talpon **10** elhelyezett védőcsomagolást és a készülék LC-kijelzőjén **4** található fóliát.
- Tekerje le teljesen a hálózati kábelt.
- A készülékről és minden tartozékáról távolítsa el a csomagolásból rátapadt port. Ennek menetét lásd a „Karbantartás, tisztítás és ápolás” című részben.

A vasalással kapcsolatos tudnivalók

Vasalási tanácsok

- Válogassa szét a vasalókat érzékenyséjük, majd a vasalási hőfok szerint. A legtöbb textilra rendelkezik nemzetközi textilápolási címkével. Kövesse a gyártó utasításait. A címkén található pontok jelentése: 1 pont: „alacsony hőfok”, 2 pont: „közepes hőfok”, 3 pont: „magas hőfok”.
- A talp **10** felmelegedése gyorsabb folyamat, mint a lehűlése. Ezért kezdje a vasalást az alacsonyabb hőfokot igénylő textíliákkal, majd folytassa a magasabb hőfokot igénylő textíliákkal. Ezzel minimálisra csökkentheti a hőfokszabályozás időtartamát.

- A szintetikus anyagok túl magas hőfokon végzett vasalás esetén megolvadhatnak. Bizonytalanság esetén mindig alacsonyabb hőfokot válasszon.
- Ha vasalás közben csökkenti a hőfokot, csak akkor kezdje meg a hőre érzékeny anyagok vasalását, ha a beállított hőfok a vasalási hőfok csökkentése után folyamatosan látható a kijelzőn, és a készülék hangjelzést adott. Csak ekkor lehet biztos abban, hogy a készülék elérte a beállított hőfokot.
- Az olyan érzékeny anyagokat, mint az akril, a nylon, a selyem vagy a gyapjú, célszerű kendő segítségével vasalni. Így elkerülheti, hogy a vasaló talpa **10** nyomot hagyjon az anyagon.
- Kevertszálás textíliák esetén a hőfokot a legalacsonyabb hőfokot igénylő anyaghoz igazítsa. Pamut és nylon keveréke esetén például a nylon igényli az alacsonyabb hőfokot. Ilyen esetben tehát a nylonhoz igazítsa a hőfokot.
- Szükség esetén ellenőrizze a beállításokat a textília egy kisebb területén (például hátoldalán vagy belső oldalán).
- Az első vasaláshoz célszerű egy használt törölközőt alkalmazni.
- Érzékeny anyagok vasalásának megkezdésekor ügyeljen arra, hogy nyomja meg a gőzölőgombot is **2**.
- A gyapjúból készült anyagokat elegendő gőzzel felfrissíteni. A szövet ezáltal felfrissül, és a szövetszálak rugalmasak maradnak. Többnyire nincs szükség arra, hogy a vasaló talpával közvetlenül hozzáérjen a szövethez.
- Általában a textília külsejét (a színén) kell vasalni, kivéve, ha nem szeretné, hogy az anyag fényessé váljon. Kivételt képeznek továbbá a nyomatos pólók, amelyeket vasalás előtt ki kell fordítani. A lódenből és bársonyból készült anyagokat kívülről, szálirányban lehet vasalni.
- A mosáshoz vagy vasaláshoz esetlegesen használt keményítőt kizárólag az anyag belső oldalára permetezze, azaz arra az oldalára, amelyhez nem ér a vasalóval, hogy a vasaló talpán ne maradjanak keményítőmaradékok. A vasaló talpára ragadt keményítő megnehezíti a vasalást.

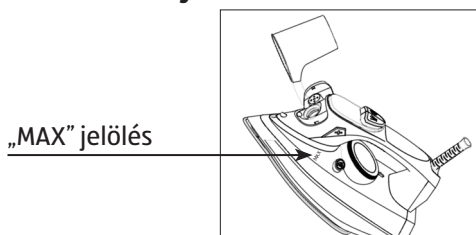
Kezelés

Ionbevonattal ellátott vasalótalp

A gőzölős vasaló speciális ionbevonattal ellátott talppal rendelkezik. Miközben a vasalót végighúzza az anyagon, az ionbevonat a finom sűrűdés hatására ionokat képez: a bevonat a vasalás közben negatív töltésű részecskéket, úgynevezett ionokat ad le. Ezek semlegesítik az anyagban található, pozitív töltésű részecskéket, és csökkentik az elektrosztatikus töltést. A szövet így kissimul, az anyag pedig puhább és lágyabb hatású lesz.

A gőzölőfunkció használata közben az ionok az anyagon lévő vízcseppeket sok apró cseppre bontják, amelyek sokkal mélyebben képesek bejutni az anyag szövetstruktúrájába, és ezáltal még lágyabbá teszik az anyagot. A vasaló így könnyedén siklik az anyagon, és a kissimult szövetstruktúrának köszönhetően a makacs gyűrődések egyszerűen és a hagyományos vasalótalpakhoz képest jóval rövidebb idő alatt kiválthatók.

A víztartály feltöltése



- Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozó ne legyen hálózati aljzatra csatlakoztatva.
- Nyissa fel a víztartály **5** fedelét.
- Töltsön hideg vezetékes vizet vagy desztillált víz és vezetékes víz 1:1 arányú keverékét a víztartály „MAX” jelöléséig, amely a készülék átlátszó tartályának oldalán található.
- Zárja le a víztartály fedelét.

A készülék bekapcsolása

- Helyezze a gőzölős vasaló hálózati csatlakozóját az előírásoknak megfelelően szerelt védőföldelt hálózati aljzatba.

- Ekkor hangjelzés hallható, és a kijelzőn **4** rövid időre megjelenik az összes szimbólum. Ezután a kijelzőn kék színnel megjelenik a „STdy” felirat **H**, amely jelzi, hogy a készüléket csatlakoztatták a hálózatra, és üzemkész állapotban van.
- Nyomja meg egyszer röviden a „hőfok növelése” **7** gombot. A sárga színű felirat bekapcsol, és a kijelzőn megjelenik az „1”-es szám és a villogó „Acryl” felirat. Ha a villogás abbamarad, a készülék használatra kész.

A hőfok beállítása

A hőfokszabályozó beállításai:

LC-kijelző 4	Szövet-típus	LC-kijelző 4	Szövet-típus	LC-kijelző 4	Szövet-típus
	akril		selyem		pamut
	nylon		poliészter		farmer
	szatén		kevert-szálas anyag		vászon
	viszkóz (mű-selyem)		gyapjú		

A hőfok

- növeléséhez nyomja meg annyiszor röviden a „hőfok növelése” **7** gombot, amíg a kijelzőn **4** meg nem jelenik a kívánt hőfokozat (1 és 11 között), illetve a kívánt szövet típus.
- csökkentéséhez nyomja meg röviden a „hőfok csökkentése” **8** gombot.

A hőfokozat módosítása után hangjelzés hallatszik. A fűtés vagy hűtés során az LC-kijelzőn **4** a beállított szövet típus neve villog, és a kijelző **4** feliratának színe sárga.

Ha a készülék elérte a beállított hőfokot, a szövettípust jelző szó folyamatosan világít, hangjelzés hallatszik. És a felirat színe sárgáról pirosra vált.

Lásd még „A hőfokszabályozó beállításai” c. táblázatot.

Szárazvasalás

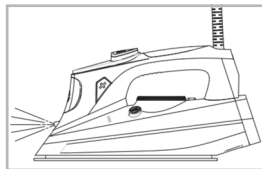
1. Állítsa a gőzszabályozó gombot **9** a  állásba.
2. Állítsa be a hőfokot a vasalni kívánt szövettípusnak megfelelően.

Ha a szövettípust jelölő szó és a hozzá tartozó hőfok kijelzője nem villog, és hangjelzés hallatszik, a gőzölős vasaló üzemkész állapotban van. Emellett a beállított hőfok elérésekor a felirat színe sárgáról pirosra vált.

Vasalás és permetezés

Ez a funkció minden beállítástól függetlenül, bármikor használható.

Használatának feltétele, hogy legyen víz a víztartályban.



1. Irányítsa a permetezőnyílást a ruhadarab megfelelő részére.
2. Nyomja meg a permetezógombot **3** (szükség esetén több alkalommal).

A permetezőfunkció segítségével benedvesítheti a makacs gyűrődéseket, és ezzel megkönnyítheti kivasalásukat.

Gőzölős vasalás (8 és 11 közötti hőfokozat)

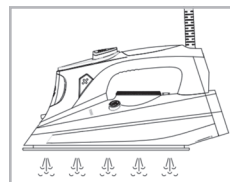
⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Forrázásveszély! A vízgőz nagyon forró.

- A gőzölőfunkciót ezért csak nagy körültekintéssel használja!
- A gőzölőfunkciót soha ne használja testen viselt ruhadarabokon!

Gőzölős vasalás

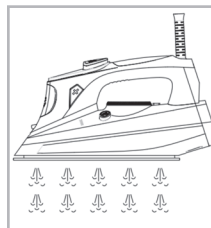
Használatának feltétele, hogy legyen víz a víztartályban.



1. Állítsa a gőzszabályozó gombot **9** a  jel irányába. Minél tovább forgatja ebbe az irányba a gőzszabályozó gombot, annál nagyobb lesz a beállított gőz mennyisége.
2. Állítsa be a hőfokot a vasalni kívánt szövettípusnak megfelelően (6 és 11 közötti hőfokozat).
3. Ha a víztartály kiürült, és nem termelődik több gőz, hagyja abba a vasalást.
4. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból. Töltse fel újra a víztartályt. Vigyázat! A készülék a kikapcsolás után is nagyon forró.

Gőzlöket

A megnövelt gőztermelés, amely hatására a gőzlöket történik, főként vászon és pamut vasalásához, illetve erős gyűrődések eltüntetésére használatos. Tartsa a gőzölős vasalót megfelelő távolságban a vasalnivalótól. Ezzel kíméli a szövetet. A függőlegesen kibocsátott gőz nagy mennyiségben kerül a vasalnivalóra, így a függönyök és más lógó, illetve kifeszített ruhadarabok anyaga a vasaló talpának érintése nélkül is kisimíthatóvá válik.



Használatának feltétele, hogy legyen víz a víztartályban.

1. Állítsa a gőzszabályozó gombot **9** a  jel irányába. Minél tovább forgatja ebbe az irányba a gőzszabályozó gombot, annál nagyobb lesz a beállított gőz mennyisége.
2. Állítsa be a hőfokot a vasalni kívánt szövettípusnak megfelelően (6 és 11 közötti hőfokozat).
3. Nyomja meg a gőzölőgombot **2**. A gőz a vasaló talpán **10** található lyukakon keresztül a vasalnivaló szövetbe jut, és eltünteti a gyűrődéseket.
4. Makacs gyűrődések esetén szükség szerint ismételve meg a folyamatot. A gőzölőgombot **2** azonban háromnál többször ne nyomja meg egymás után.
5. Ha a víztartály kiürült, és nem termelődik több gőz, ne használja tovább a gőzölőfunkciót.
6. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból. Töltse fel újra a víztartályt. Vigyázat! A készülék a kikapcsolás után is nagyon forró.



Előfordulhat, hogy a gőzkibocsátáshoz többször is meg kell nyomni a gőzölőgombot. Ha a funkció aktiválva van, ne nyomja meg a gombot egymás után háromnál többször. Így érheti el az optimális gőzölési eredményt. A gőzölés használata csak 8 és 11 közötti hőfokozaton ajánlott.

Vízkőmentesítő rendszer

Élettartamának növelése érdekében a gőzölős vasaló beépített vízkőmentesítő patronnal rendelkezik, amely csökkenti a vízkőképződést, illetve -lerakódást a gőzölés során, és az öntisztító funkcióval tisztul. A vízkőmentesítő patron azonban nem gátolja meg teljes egészében a vízkőképződés természetes folyamatát.

FIGYELEM!

Ezért ajánljuk, hogy rendszeresen használja a készülék öntisztító funkcióját (lásd az „Öntisztítás” c. fejezetet).

Öntisztítás

A készülék hibátlan működésének biztosítása érdekében ajánljuk, hogy rendszeresen használja a készülék öntisztító funkcióját.

Az öntisztító funkció eltávolítja a vízkő- és ásványianyag-lerakódásokat a gőzkamrában. Néhány órányi gőzölés után vagy legkésőbb akkor, ha a kijelzőn megjelenik az „öntisztítás” **F** szimbólum, a vasaló talpát **10**, illetve a gőzkamrát meg kell tisztítani az öntisztító funkció használatával.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Égési sérülés veszélye!

Ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen a gőzzel, illetve a forró vízzel!

Használatának feltétele, hogy

- legyen víz a víztartályban,
- a hőfok 11-es fokozaton álljon.

1. Tartsa a vasalót vízszintesen a mosdókagyló felett.
2. Nyomja be és tartsa nyomva az öntisztítási gombot **13**. A gőz és a forró víz ekkor távozik a talpon található lyukakon keresztül, és közben kimossa a gőzkamrában képződött vízkőmaradványokat és -lerakódásokat.
3. Ha a készülékből nem jön ki több gőz, illetve forró víz, ne használja tovább az öntisztító funkciót.
4. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból. Állítsa a gőzölős vasalót a támasztósarokra **11**, és hagyja lehűlni.
5. Tisztítsa meg a vasaló talpát **10** egy benedvesített és alaposan kicsavart kendővel.

Csőpögésgátló funkció

A csőpögésgátló funkció megakadályozza, hogy a víz kicsöpögjön a talp lyukain keresztül, amikor a vasaló nem éri el a gőztermeléshez szükséges hőmérsékletet. A csőpögésgátló funkció működését – különösen a fűtés vagy hűlés során hallható – kattogás jelzi. Ez a hang teljesen normális, és azt jelenti, hogy a készülék teljes egészében működőképes.

Automatikus kikapcsolás (Auto Shut Off)

Az automatikus kikapcsolási funkciónak köszönhetően a gőzölős vasaló vízszintes és függőleges pozícióban is automatikusan kikapcsol, ha hosszabb ideig nem használja.

Automatikus kikapcsolás vízszintes pozícióban:

1. A felfűtési funkció kb. 30 másodperc után megszakad, ha a gőzölős vasaló vízszintes helyzetben áll.
2. Az LC-kijelzőn **4** kéken világítva megjelenik a szünet szimbólum **G**, a „PAUSE” felirat villog, és néhányszor ismétlődő hangjelzés hallatszik.
3. Ha a gőzölős vasalót újra megmozdítja, az magától bekapcsol.

Automatikus kikapcsolás függőleges pozícióban:

1. Ha a gőzölős vasaló a felállító talpon áll, a felfűtési funkció kb. 8–10 perc után megszakad.
2. Az LC-kijelzőn **4** kéken világítva megjelenik a szünet szimbólum **G**, a „PAUSE” felirat villog, és néhányszor ismétlődő hangjelzés hallatszik.
3. Ha a gőzölős vasalót újra megmozdítja, az magától bekapcsol.

A készülék kikapcsolása

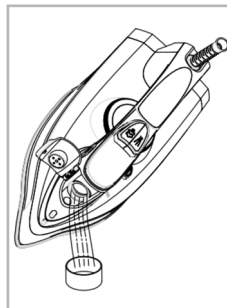
1. Tartsa nyomva kb. három másodpercig a „hőfok növelése” **7** gombot.
Az LC-kijelzőn **4** a „STdbY” (készenléti állapot) felirat jelenik meg, és hangjelzés hallatszik.
2. Húzza ki a hálózati csatlakozót a védőföldelt csatlakozóaljzatból. Eközben a csatlakozót és soha ne a hálózati kábelt húzza!
3. Állítsa a készüléket a támasztósarokra **11**, és hagyja lehűlni.

Kiürítés és tárolás

Használatának feltétele, hogy

- a készülék ne csatlakozzon az elektromos hálózathoz,
- a készülék teljesen le legyen hűlve.

1. Ürítse ki a gőzölős vasalót a szöveg mellett látható ábrának megfelelően. A víztartályt célszerű minden használat után kiüríteni.
2. Ha a gőzölős vasaló teljesen lehűlt, tisztítsa meg, majd tárolja arra megfelelő helyen.



Karbantartás, tisztítás és ápolás

FIGYELMEZTETÉS!

Tisztítás és/vagy tárolás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót és hagyja a készüléket teljesen lehűlni! Áramütés veszélye! Óvakodjon a forró felületek megérintésétől!

FIGYELMEZTETÉS!

Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe. Ne merítse vízbe a készüléket. Áramütés veszélye!

FIGYELEM!

A tisztításhoz soha ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószeret vagy éles tárgyakat.

- A vasaló még langyos talpát **10** tisztítsa meg fémet nem tartalmazó, nedves szivaccsal.
- A gőzölős vasaló burkolatát benedvesített, alaposan kicsavart kendővel tisztítsa.

Tárolás

A készüléket tárolja száraz és gyermekek számára nem hozzáférhető helyen.

Zavarok és elhárításuk

Hiba:	Ok:	Elhárítás:
A gőzölős vasaló nem melegszik.	Működésbe lépett az automatikus kikapcsolási funkció.	Helyezze vízszintes állapotba vagy mozgítsa meg a vasalót.
	A készülék nem csatlakozik védőföldelt hálózati csatlakozóra.	Csatlakoztassa a készüléket védőföldelt hálózati csatlakozóra.
	Nem állított be hőfokot.	Kapcsolja be a készüléket a „hőfok növelése” gomb megnyomásával.
Nincs vagy kevés a gőz.	A vasaló első használat előtt áll.	Várjon kb. 2 percet a gőzölésig.
	Túl alacsony a hőfok.	Állítsa a hőfokot legalább 8-os fokozatra.
	A gőzszabályozó gomb  állásban van.	Forgassa a gőzszabályozó gombot irányba  .
	A készülék vízköves, vagy régóta nem volt használatban.	Végezze el az öntisztítást.
Víz csepeg a vasalótalpból.	Túl sokszor nyomta meg a gőzölőgombot.	Várjon egy kis ideig a következő gőzölésig.
	Extra gőzölés gyapjú, poliészter vagy kevert szövet simításához.	Állítsa a hőfokot legalább 8-os fokozatra.
	Megnyomta a gőzölőgombot, de a vasaló talpa még túl hideg.	Várja meg, amíg a vasaló üzemképes állapotba kerül.
	A belső hőfokszabályozó elállítódott.	Keresse fel az ügyfélszolgálatot.

Hiba:	Ok:	Elhárítás:
A vasalnivaló elszíneződött a vasalóból kikerülő folyadéktól.	Vegyí vízkőtelenítőt vagy adalékot használt.	Végezze el az öntisztítást. Soha ne használjon adalékokat.
	Égett szövetszálak találhatók a talpon lévő lyukakban vagy a burkolat és a talp között.	Tisztítsa meg a talpat, porszívózza ki a talpon található lyukakat, majd végezze el az öntisztítást.
A talp elszennyeződött, a vasalnivaló elszíneződött.	A kiválasztott hőfok túl magas.	Hagyja lehűlni, majd tisztítsa meg a talpat, és állítsa be a megfelelő hőmérsékletet.
	A vasalnivalót nem öblítette ki rendesen, vagy keményítőt használt.	Tisztítsa meg a talpat, és a keményítőt az anyag belső oldalára (ne a vasalni kívánt oldalra) permetezze, hogy a vasaló talpa ne érintkezzen a keményítővel.

Itt fel nem sorolt zavarok esetén forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Ügyfélszolgálati munkatársaink szívesen állnak a rendelkezésére. A szakszerviz címe a garancialevélen található. Folyamatosan dolgozunk termékeink fejlesztésén és javításán, ezért előfordulhatnak formai és technikai változtatások. A jelen használati útmutató pdf-formátumban letölthető weboldalunkról is: www.gt-support.de.

Műszaki adatok

Névleges feszültség:	220 - 240 V~
Névleges frekvencia:	50 - 60 Hz
Névleges teljesítmény:	2000 - 2400 W
Védelmi osztály:	I
A felmelegedéshez szükséges energiafelhasználás:	kb. 0,02 kWh
Gőzadagolás (a legmagasabb fokozaton):	kb. 32 g/perc
Gőzadagolás a gőzölés során:	kb. 0,7 g/gőzölés

Megfelelőségi nyilatkozat



Az EU megfelelőségi nyilatkozatot szükség esetén kérje a jótállási adatlapon feltüntetett címen.

A CE szimbólummal jelölt termékek megfelelnek a vonatkozó EK irányelvek követelményeinek.

Leselejtezés

A csomagolás ártalmatlanítása



A termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült.
A csomagolást újrahasznosítás céljából leadhatja a gyűjtőhelyeken.

A készülék ártalmatlanítása



A már nem használt készüléket ne tegye a háztartási hulladék közé!

A készüléket élettartama végén a törvényi előírásoknak megfelelően kell elhelyezni. Környezetünk védelmének érdekében a készülék erre alkalmas részeit újra kell hasznosítani. További felvilágosítást az illetékes közigazgatási hatóságok vagy a helyi hulladék-újrahasznosító telepek adnak.



HU

Importőr:

GLOBALTRONICS GMBH & CO. KG
BEI DEN MÜHREN 5
20457 HAMBURG
NÉMETORSZÁG

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

812313

Kérjük forduljon a magyarországi
ALDI áruházakhoz.

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA: PO51030659
GT-SF-DBL-01 03/2022

3

**ÉV
JÓTÁLLÁS**